

EINGEGANGEN

21. Juli 2021

Gemeindekanzlei Rain

**Dienststelle Lebensmittelkontrolle
und Verbraucherschutz**

Meyerstrasse 20
Postfach 3439
6002 Luzern
Telefon 041 248 84 03
lebensmittelkontrolle@lu.ch
www.lebensmittelkontrolle.lu.ch

Gemeinde Rain
Gemeindeverwaltung
Dorfstrasse 22
6026 Rain

Luzern, 20. Juli 2021

Untersuchungsbericht K0871

Name	WV Rain, Dorfstrasse 22, 6026 Rain
Kunden-Nummer	3080
Erhebungs-/Eingangsdatum	14.07.2021 / 14.07.2021
Grund der Probenahme	Auftrag (Probenanzahl: 5)
Probenahme durch	Walter Lussi, WV Rain
Sachbearbeiterin	Dr. Susanne Losio

Sehr geehrte Damen und Herren

Nachfolgend finden Sie die Resultate der in ihrem Auftrag untersuchten Proben. Die als Trinkwasser deklarierten Proben wurden gemäss den Anforderungen der Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) beurteilt. Nicht alle Proben erfüllen diese Anforderungen. Weitere Angaben zu den einzelnen Proben sind untenstehend aufgeführt.

Wir bedanken uns für den Auftrag. Bei Fragen steht Ihnen Herr Orlando Cappuccini zur Verfügung (041 248 84 03).

Freundliche Grüsse

Dr. Jasmine Ritschard
Abteilungsleiterin Biologie

(Der Untersuchungsbericht ist ohne Unterschrift gültig)

Beilage

Rechnung mit Kostenzusammenstellung



Untersuchungsergebnisse

Die Ergebnisse gelten für die Proben, wie sie die Prüfstelle erhalten hat.

148236 Reservoir Oberbuchen vor UV-Anlage

Klassierung der Entnahmestelle: Wasser, nicht als Lebensmittel

Chlorid	17 mg/l
Nitrat	32 mg/l
Sulfat	10 mg/l

Die Nitrat-Konzentration liegt über dem Erfahrungswert des SVGW-Regelwerkes W12 (< 25 mg/l).

148237 Reservoir Oberbuchen nach UV-Anlage

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser behandelt nach der Behandlung

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	59 KBE/ml	HW: 20 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml	
Enterokokken	nn KBE/100 ml	

Der Höchstwert für Aerobe mesophile Keime wird überschritten.

148238 Reservoir Gibel Auslauf

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	19 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml

148239 Chnülle Furren

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Aerobe mesophile Keime (30 °C)	8 KBE/ml
Escherichia coli	nn KBE/100 ml
Enterokokken	nn KBE/100 ml
Trübung	<0.10 NTU
Gesamthärte	31.9 °fH
Karbonathärte	28.4 °fH
Nichtkarbonathärte	3.5 °fH
Hydrogenkarbonat	347 mg/l
Calcium	112 mg/l
Magnesium	9.6 mg/l
Chlorid	15 mg/l
Nitrat	27 mg/l
Sulfat	11 mg/l

Die Nitrat-Konzentration liegt über dem Erfahrungswert des SVGW-Regelwerkes W12 (< 25 mg/l).

Untersuchungsergebnisse

148240 Käserei Dorf

Klassierung der Entnahmestelle: Trinkwasser im Verteilernetz

Chlorid	22 mg/l
Nitrat	32 mg/l
Sulfat	11 mg/l

Die Nitrat-Konzentration liegt über dem Erfahrungswert des SVGW-Regelwerkes W12 (< 25 mg/l).

Durchgeführte Untersuchungen

Probe-Nr.	Erhobene Proben	Untersuchungsverfahren	Analysendatum
148236	Reservoir Oberbuchen vor UV-Anlage	5166	07.07.2021 - 20.07.2021
148237	Reservoir Oberbuchen nach UV-Anlage	5216; 5371; 5392	07.07.2021 - 20.07.2021
148238	Reservoir Gibel Auslauf	5216; 5371; 5392	07.07.2021 - 20.07.2021
148239	Chnülle Furren	5005; 5008; 5166; 5216; 5307; 5371; 5392	07.07.2021 - 20.07.2021
148240	Käserei Dorf	5166	07.07.2021 - 20.07.2021

Legende der Untersuchungen

Nummer Untersuchungsverfahren

5005	Härtebildner Ca & Mg (titrimetrisch)
5008	Trübung (photometrisch)
5166	Anionen-Bestimmung (Chlorid, Nitrat, Sulfat) (IC)
5216	Enterokokken, Membranfiltration (ISO 7899-2 modif.)
5307	Wasserhärten (titrimetrisch)
5371	Escherichia coli und coliforme Keime, Membranfiltration (ISO 9308-1 modif.)
5392	Aerobe meosphile Keime (ISO 6222 modif. 30°C 72 h)

Höchstwerte für Trinkwasser gemäss TBDV, Anhang 1

Entnahmestelle	aerobe mesophile Keime	Escherichia coli	Enterokokken
an der Fassung, unbehandelt	100 KBE/ml		
nach der Behandlung	20 KBE/ml		
im Verteilnetz, behandelt oder unbehandelt	300 KBE/ml	nn/100 ml	nn/100 ml
in der Hausinstallation		nn/100 ml	nn/100 ml

Höchstwerte gemäss TBDV, Anhang 2 & 3 / Erfahrungswerte gemäss SVGW-Regelwerk W12

Parameter	Höchstwerte gem. TBDV	Richtwert gem. TBDV	Erfahrungswerte gem. W12 ¹⁾
Chlorid	---	---	< 20 mg/l
Nitrat	40 mg/l	---	< 25 mg/l
Sulfat	---	---	< 50 mg/l
Trübung			0.5 NTU

1) Die Erfahrungswerte gem. des vom SVGW (Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches) publizierten Regelwerks W12 «Leitlinie für eine gute Verfahrenspraxis in Trinkwasserversorgungen» beziehen sich auf anthropogen sowie natürlich nicht oder wenig beeinflusstes Trinkwasser.

Legende der Abkürzungen

KBE koloniebildende Einheiten nn nicht nachweisbar EW Erfahrungswert HW Höchstwert RW Richtwert

Die Untersuchungen wurden sofern nicht anders vermerkt in unserer Prüfstelle, Vonmattstrasse 16, 6003 Luzern durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchten Proben. Nähere Auskünfte über eingesetzte Methoden, Messunsicherheiten und Entscheidungsregeln befinden sich auf unserer Website oder werden auf Anfrage erteilt. Es ist nicht gestattet, diesen Bericht auszugsweise zu vervielfältigen.